

Информационный циркуляр

INFCIRC/799

15 июня 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение, полученное от постоянных представительств Соединенных Штатов Америки и Украины относительно Совместного заявления президентов Соединенных Штатов Америки и Украины

Секретариат получил от постоянных представительств Украины и Соединенных Штатов Америки сообщение от 1 июня 2010 года, препровождающее текст Совместного заявления президентов Соединенных Штатов Америки и Украины, выпущенный 12 апреля 2010 года в рамках Вашингтонского саммита по физической ядерной безопасности.

В соответствии с содержащейся в этом сообщении просьбой настоящим вышеупомянутое заявление распространяется для сведения всех государств-членов.

Белый дом

Канцелярия пресс-секретаря

Срочный выпуск

12 апреля 2010 года

Совместное заявление президента Обамы и президента Януковича

Президент Виктор Янукович и президент Барак Обама сегодня еще раз подтвердили стратегическое партнерство между Украиной и Соединенными Штатами и свое намерение реализовать его полный потенциал. С этой целью они взяли на себя обязательство опираться на Хартию о стратегическом партнерстве между Соединенными Штатами и Украиной и Комиссию стратегического партнерства. Оба руководителя признали общие интересы своих стран и разделяемые ими ценности, отраженные в Хартии: демократию, экономическую свободу и процветание, безопасность и территориальную целостность, энергетическую безопасность, сотрудничество в области обороны, верховенство закона и контакты между людьми. Президенты обсудили пути выхода из глобального экономического кризиса. Президент Янукович подчеркнул свою приверженность решению экономических проблем Украины путем проведения системных реформ и возобновления сотрудничества Украины с МВФ. Президент Обама поддерживает такую приверженность. Оба руководителя признали потенциал расширения двусторонней торговли и инвестиций и объявили о намерении усилить взаимодействие в вопросах, связанных с экономикой, финансами и инвестициями.

Президент Янукович и президент Обама еще раз подтвердили свое общее видение мира без ядерного оружия и обязались вместе работать над предотвращением распространения вооружений и реализацией поставленной на Саммите по физической ядерной безопасности цели - обеспечить безопасность всех уязвимых ядерных материалов. Президент Янукович передал свои поздравления в связи с подписанием нового Договора о СНВ. Президент Обама признал уникальный вклад Украины в ядерное разоружение и еще раз подтвердил, что гарантии безопасности, зафиксированные в Будапештском меморандуме с Украиной от 5 декабря 1994 года, остаются в силе. Президент Янукович объявил о решении Украины избавиться от всех своих запасов высокообогащенного урана к моменту проведения следующего Саммита по физической ядерной безопасности, а Соединенные Штаты окажут ей в этом необходимую техническую и финансовую помощь. Украина намерена еще в нынешнем году избавиться от значительной части этих запасов. Президент Обама высоко оценил решение Украины, назвав его историческим шагом и очередным подтверждением лидерства Украины в области физической ядерной безопасности и нераспространения. Украина присоединяется к Соединенным Штатам в международных усилиях по переводу гражданских ядерных исследовательских установок на низкообогащенное урановое топливо, которое в XXI веке становится мировым стандартом.

Оба руководителя договорились изучить возможности укрепления сотрудничества в мирном использовании атомной энергии, включая развитие украинского потенциала ядерных исследований и мероприятия по диверсификации снабжения украинской атомной энергетики топливом в соответствии с Соглашением 123 и другими дополнительными двусторонними механизмами, которые могут быть согласованы между Украиной и Соединенными Штатами. Они также договорились продолжить совместную работу по вопросам ядерной безопасности, в том числе усилия по обеспечению безопасности площадки ядерного реактора в Чернобыле. Соединенные Штаты выделили на эту работу почти 250 млн. долларов и подтверждают свое обязательство оказывать Украине и другим странам дальнейшую поддержку в восстановлении Чернобыльской площадки до безопасного состояния.